



**PROCÈS-VERBAL DE LA SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL DE LA VILLE DE MONT-ROYAL LE MARDI 21 AVRIL 2026 À 19 h, AU 90, AVENUE ROOSEVELT**

Présents :

Le maire: Peter J. Malouf

les conseillers: François-Patrick Allard  
Daniel Pilon  
Costas Labos  
Sarah Morgan  
Caroline Decaluwe  
Sébastien Dreyfuss  
Sophie Séguin

Absent :

le conseiller : Antoine Tayar

formant quorum

et

Alexandre Verdy, Greffier  
Ava L. Couch, Directrice générale

- À moins d'indication contraire, le maire se prévaut de son droit de ne pas voter. Les votes à l'unanimité sont donc des votes à l'unanimité des voix exprimées par les conseillers.

**1. Ouverture de la séance et mots du maire et des membres du conseil**

Le maire ouvre la séance à 19 h et souhaite la bienvenue aux gens dans la salle et à ceux visionnant la séance en webdiffusion. De plus, les membres du conseil informent le public des sujets et des événements passés ou à venir.

**2. Adoption de l'ordre du jour**

**RÉSOLUTION N° 26-04-01**

**Objet : Adoption de l'ordre du jour**

Sur proposition du conseiller François-Patrick Allard, appuyé par le conseiller Costas Labos, il est résolu :

D'adopter l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil du 21 avril 2026.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 26-04-01**

**Subject: Adoption of Agenda**

It was moved by Councillor François-Patrick Allard, seconded by Councillor Costas Labos, and resolved:

To adopt the agenda of the Regular Meeting of April 21, 2026.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 3. Période de questions du public

Le maire ouvre la première période de questions à 19 h 17, il répond aux questions de 4 citoyens et la période de questions se termine à 19 h 25.

### 4. Adoption des procès-verbaux des séances extraordinaire et ordinaire du 24 mars 2026

#### **RÉSOLUTION N° 26-04-02**

**Objet : Adoption des procès-verbaux des séances extraordinaire et ordinaire du 24 mars 2026**

ATTENDU QUE copies des procès-verbaux des séances extraordinaire et ordinaire du 24 mars 2026 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal ont été remises à chaque membre du conseil dans le délai prévu à l'article 333 de la *Loi sur les cités et villes*, le greffier est dispensé d'en faire la lecture;

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller François-Patrick Allard, il est résolu :

D'adopter les procès-verbaux des séances extraordinaire et ordinaire du 24 mars 2026 du conseil municipal de Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

#### **RESOLUTION NO. 26-04-02**

**Subject: Adoption of Minutes of the Special and Regular Meetings of March 24, 2026**

WHEREAS copies of the Minutes of the Town of Mount Royal Council Special and Regular Meetings of March 24, 2026, have been delivered to each member of Council within the time prescribed by section 333 of the *Cities and Towns Act*, the Town Clerk shall be dispensed with the reading thereof;

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor François-Patrick Allard, and resolved:

To adopt the Minutes of the Town of Mount Royal Council Special and Regular Meetings of March 24, 2026.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

### 5. Dépôt de documents :

- .1 Liste des commandes -20 000\$
- .2 Liste des commandes -50 000\$
- .3 Liste des commandes -100 000\$
- .4 Liste des achats sans émission de bons de commande
- .5 Liste des chèques et dépôts directs
- .6 Permis et certificats
- .7 Rapport - Ressources humaines
- .8 Décision du ministre des Finances afin d'adjuger l'émission des obligations de la Ville de Mont-Royal au montant de 45 630 000\$

### 6. Vente à l'encan municipal

#### **RÉSOLUTION N° 26-04-03**

**Objet : Vente à l'encan municipal**

Sur proposition du conseiller Costas Labos, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'autoriser la greffière adjointe à procéder à une vente à l'encan des bicyclettes abandonnées sur le domaine public et détenues par la Ville pendant plus de soixante jours. Cette vente sera précédée d'un avis public afin de permettre aux personnes concernées de récupérer leurs biens abandonnés avant la vente, qui sera tenue le samedi 9 mai 2026 à 10 h;

#### **RESOLUTION NO. 26-04-03**

**Subject: Municipal Auction Sale**

It was moved by Councillor Costas Labos, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To authorize the Assistant Town Clerk to proceed with an auction of abandoned bicycles found on public property held by the Town for more than sixty days. This auction will be preceded by a public notice that will announce the sale and allow the rightful owners to recover their abandoned bicycles before the auction, which will be held on Saturday, May 9, 2026, at 10:00;

D'autoriser la vente à l'encan des biens municipaux désuets ou indésirables, ainsi que la donation des articles qui ne seront pas vendus à des organismes à but non lucratif ou, à défaut, à des personnes susceptibles de récupérer ou de recycler ces biens;

D'autoriser, en dernier recours, la destruction des biens qui ne pourront être ni vendus ni donnés.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize the auction of obsolete or unwanted municipal goods, as well as the donation of any unsold items to nonprofit organizations or, if that is not possible, to any person willing to reuse or recycle the items;

To authorize, as a last recourse, the destruction of the items that remain unsold or unclaimed.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **7. Désignation d'un membre nommé à la commission de retraite**

### **RÉSOLUTION N° 26-04-04**

**Objet : Désignation d'un membre nommé à la commission de retraite**

Sur proposition du conseiller François-Patrick Allard, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

De nommer monsieur Alexandre Verdy, greffier et directeur des Affaires publiques à titre de membre nommé à la Commission de retraite des employés de Ville de Mont-Royal, en tant que représentant de l'employeur, pour une période de deux ans.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **RESOLUTION NO. 26-04-04**

**Subject: Designation of an appointed member to the Pension Commission**

It was moved by Councillor François-Patrick Allard, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To appoint Mr. Alexandre Verdy, Town Clerk and Director of Public Affairs, appointed member of the Town of Mount Royal employees Pension Commission as employer's representative, for a two-year period.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## **8. Confirmation du maintien de quatre voies de circulation pour le futur viaduc Rockland**

### **RÉSOLUTION N° 26-04-05**

**Objet : Confirmation du maintien de quatre voies de circulation pour le futur viaduc Rockland**

ATTENDU QUE la Ville de Mont-Royal et la Ville de Montréal planifient la reconstruction du viaduc Rockland;

ATTENDU QUE la Ville de Montréal souhaite reconstruire le viaduc Rockland avec deux voies de circulation au lieu des quatre voies actuelles;

ATTENDU QU'il est dans l'intérêt des citoyens de la Ville de Mont-Royal de maintenir le viaduc avec quatre voies de circulation comme le viaduc actuel;

Sur proposition de la conseillère Sarah Morgan, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

De signifier officiellement par résolution à la Ville de Montréal que la Ville de Mont-Royal fait du maintien de quatre voies de circulation sur le futur viaduc Rockland, une condition obligatoire à sa future reconstruction.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

### **RESOLUTION NO. 26-04-05**

**Subject: Confirmation of maintaining four traffic lanes on the future Rockland overpass**

WHEREAS the Town of Mount Royal and the City of Montréal are planning the reconstruction of the Rockland overpass;

WHEREAS the City of Montréal intends to reconstruct the overpass with two traffic lanes instead of the current four;

WHEREAS it is in the interest of Town of Mount Royal residents to maintain four traffic lanes, as is currently the case;

It was moved by Councillor Sarah Morgan, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To formally notify the City of Montréal that maintaining four traffic lanes on the future Rockland overpass is a mandatory condition of its reconstruction.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**9. Affectation du surplus accumulé et modification du programme triennal d'immobilisations (PTI)**

**RÉSOLUTION N° 26-04-06**

**Objet : Affectation du surplus accumulé et modification du programme triennal d'immobilisations (PTI)**

ATTENDU QUE l'état généralisé de la chaussée du chemin de la Côte-de-Liesse, dans la section située sur le territoire de Ville de Mont-Royal, est fortement dégradé;

ATTENDU QUE les extrémités nord et sud du chemin Rockland ainsi que le côté nord du boulevard Graham à la hauteur du parc Connaught nécessitent des travaux de réfection;

ATTENDU QU'il est nécessaire de réaliser des travaux de réfection de grande envergure afin d'assurer une réhabilitation durable de ces infrastructures;

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'affecter un montant de 4 000 000 \$ provenant de l'excédent de fonctionnement estimé de l'exercice 2025 aux activités d'investissement, pour la réfection du chemin de la Côte-de-Liesse, des extrémités nord et sud du chemin Rockland, ainsi que du côté nord du boulevard Graham à la hauteur du parc Connaught;

De modifier le projet n° 2026-310-09 « Réfection du chemin de la Côte-de-Liesse » inscrit au programme triennal d'immobilisations, afin d'augmenter de 3 000 000 \$ les dépenses autorisées, portant ainsi le budget total de ce projet de 1 000 000 \$ à 4 000 000 \$, afin de permettre la réalisation complète des travaux de reconstruction de la chaussée;

De modifier le projet n° 2026-310-05 « Programme annuel de reconstruction, réfection et resurfacement de rues et trottoirs incluant le réaménagement de la rue Plymouth et l'aménagement de pistes cyclables », afin d'augmenter de 1 000 000 \$ les dépenses autorisées, portant ainsi le budget total du projet de 4 000 000 \$ à 5 000 000 \$, afin de permettre la réalisation des travaux sur le chemin Rockland et le boulevard Graham.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 26-04-06**

**Subject: Allocation of the accumulated surplus and amendment to the three-year capital expenditure program (PTI)**

WHEREAS the general condition of the roadway on Côte-de-Liesse Road, in the section located within the territory of the Town of Mount Royal, is severely deteriorated;

WHEREAS the northern and southern ends of Rockland Road, as well as the north side of Graham Boulevard near Connaught Park, require rehabilitation work;

WHEREAS it is necessary to carry out major rehabilitation work in order to ensure the long-term restoration of these infrastructures;

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To allocate an amount of \$4,000,000 from the estimated operating surplus for fiscal year 2025 to capital expenditures, for the rehabilitation of Côte-de-Liesse Road, the northern and southern ends of Rockland Road, as well as the north side of Graham Boulevard near Connaught Park;

To amend project No. 2026-310-09, "Rehabilitation of Côte-de-Liesse Road," included in the three-year capital program, in order to increase the authorized expenditures by \$3,000,000, thereby bringing the total project budget from \$1,000,000 to \$4,000,000, in order to allow for the full completion of roadway reconstruction work;

To amend project No. 2026-310-05, "Annual program for the reconstruction, rehabilitation and resurfacing of streets and sidewalks, including the redevelopment of Plymouth Street and the construction of bicycle paths," in order to increase the authorized expenditures by \$1,000,000, thereby bringing the total project budget from \$4,000,000 to \$5,000,000, in order to allow for the completion of work on Rockland Road and Graham Boulevard.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

10. Ratification des débours pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2026

**RÉSOLUTION N° 26-04-07**

**Objet : Ratification des débours pour la période du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2026**

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par le conseiller François-Patrick Allard, il est résolu :

De confirmer et d'approuver les débours visant la période du 1<sup>er</sup> au 31 mars 2026 :

|                                                 |               |
|-------------------------------------------------|---------------|
| Masse salariale :                               | 2 380 510 \$  |
| Fournisseurs et autres paiements :              | 8 719 584 \$  |
| Quote-part CMM :                                | 482 559 \$    |
| Quote-part agglomération de Montréal :          | 36 293 132 \$ |
| Achat d'eau :                                   | 1 020 474 \$  |
| Assurances :                                    | 171 002 \$    |
| Frais de financement :                          | 432 113 \$    |
| Remboursement en capital – Dette à long terme : | 693 000 \$    |
| Total des déboursés :                           | 50 192 375 \$ |

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 26-04-07**

**Subject: Ratification of disbursements for the period of March 1, to March 31, 2026**

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor François-Patrick Allard, and resolved:

To confirm and approve the disbursements for the period between March 1, to March 31, 2026:

|                                                |              |
|------------------------------------------------|--------------|
| Payroll:                                       | \$2,380,510  |
| Suppliers and other payments:                  | \$8,719,584  |
| CMM share:                                     | \$482,559    |
| Urban Agglomeration of Montréal apportionment: | \$36,293,132 |
| Water purchase:                                | \$1,020,474  |
| Insurance:                                     | \$171,002    |
| Financing costs:                               | \$432,113    |
| Principal reimbursements – long term debt:     | \$693,000    |
| Total disbursements:                           | \$50,192,375 |

**CARRIED UNANIMOUSLY**

11. Entretien des systèmes de ventilation, climatisation et chauffage dans les bâtiments municipaux.

**RÉSOLUTION N° 26-04-08**

**Objet : Entretien des systèmes de ventilation, climatisation et chauffage dans les bâtiments municipaux.**

Sur proposition du conseiller Costas Labos, appuyé par la conseillère Sarah Morgan, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 120 958,49 \$ (taxes incluses) en 2026 pour les travaux d'entretien des systèmes de ventilation, climatisation et chauffage dans les bâtiments municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser une dépense annuelle de 207 357,41 \$ (taxes incluses) en 2027 et 2028 plus les coûts associés à l'application de l'IPC pour l'entretien des systèmes de ventilation, climatisation et chauffage dans les bâtiments municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

**RESOLUTION NO. 26-04-08**

**Subject: Maintenance of ventilation, air conditioning and heating systems in municipal building**

It was moved by Councillor Costas Labos, seconded by Councillor Sarah Morgan, and resolved:

To authorize an expense of \$120,958.49 (taxes included) in 2026 for maintenance work on ventilation, air conditioning, and heating systems in municipal buildings, including all incidental costs, if applicable;

To authorize an annual expense of \$207,357.41 (taxes included) in 2027 and 2028, plus the costs associated with applying the CPI for the maintenance of ventilation, air conditioning, and heating systems in municipal buildings, including all incidental costs, if applicable;

D'autoriser une dépense de 86 398,92 \$ en 2029, plus les coûts associés à l'application de l'IPC pour l'entretien des systèmes de ventilation, climatisation et chauffage dans les bâtiments municipaux, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à NÉVÉ RÉFRIGÉRATION INC., le contrat C-2026-02 à cette fin, aux prix unitaires et forfaitaires soumis, soit au montant de 207 357,41 \$ (taxes incluses) annuellement ajusté selon la hausse ou la baisse à l'IPC, pour la période comprise entre le 1<sup>er</sup> juin 2026 au 31 mai 2029, le tout conformément aux documents d'appel d'offres;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2026-2029

Imputation: Poste budgétaire 02-385-00-522 « Entretien et réparations - Bâtiments et terrains »

Contrat : 622 072,23 \$ (taxes incluses) plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC chaque année;

Crédit : 568 034,86 \$ plus les coûts associés à l'ajustement selon l'IPC chaque année.

Pour les années 2027 à 2029, les crédits requis à cette fin seront maintenus dans l'enveloppe budgétaire de la Ville.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize an expense of \$86,398.92 in 2029, plus the costs associated with applying the CPI, for the maintenance of ventilation, air conditioning, and heating systems in municipal buildings, including all incidental costs, if applicable;

To award contract C-2026-02 to NÉVÉ RÉFRIGÉRATION INC. for this purpose, at the unit and lump sum prices submitted namely the amount of \$207,357.41 (taxes included), adjusted annually for increases or decreases in the CPI, for the period from June 1, 2026, to May 31, 2029, all in accordance with the tender documents;

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source: 2026-2029 Operating Budget

Appropriation: Budget item 02-385-00-522 “Entretien et réparations - Bâtiments et terrains”

Contract: \$622,072.23 (taxes included) plus the costs associated with the annual CPI adjustment;

Credit: \$568,034.86 plus the costs associated with the annual CPI adjustment.

For the years 2027 to 2029, the required appropriations for this purpose will remain within the Town budget envelope.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**12. Réaménagement de rue - Avenue Cornwall**

**RÉSOLUTION N° 26-04-09**

**Objet : Réaménagement de rue - avenue Cornwall**

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 785 113,51 \$ (taxes incluses) pour les travaux de réaménagement l'avenue Cornwall, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à COJALAC INC., le contrat (C-2026-12 Réaménagement de rue - Avenue Cornwall) à cette fin, aux prix unitaires soumis pour un montant total de 713 739,51 \$ (taxes incluses), le tout conformément aux documents d'appel d'offres;

D'imputer ces dépenses comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-2403 amorti sur une période de 25 ans

**RESOLUTION NO. 26-04-09**

**Subject: Street redevelopment roadworks - Cornwall Avenue**

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize an expenditure of \$785,113.51 (taxes included) for the street redevelopment roadworks on Cornwall Avenue, including all incidental costs, if applicable;

To award to COJALAC INC., contract (C-2026-12 Street redevelopment - Cornwall Avenue) for this purpose, at the unit prices submitted for a total amount of \$713,739.51 (taxes included), all in accordance with the tendering documents;

To allocate this expenditure as follows:

Source: Loan By-law E-2403 amortized over 25 years



Imputation : Projet 2024-310-04 « Programme annuel de construction, réfection et resurfaçage de rues et trottoirs »

Poste budgétaire : 22-300-00-711 « Reconstruction, réfection et resurfaçage de rues et trottoirs »

Contrat : 713 739,51 \$ (taxes incluses)  
Dépense : 785 113,51 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 716 913,53 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Appropriation: Project 2024-310-04 "Programme annuel de construction, réfection et resurfaçage de rues et trottoirs"

Budget account: 22-300-00-711 "Reconstruction, réfection et resurfaçage de rues et trottoirs »

Contract: \$713,739.51 (taxes included)  
Expenditure: \$785,113.51 (taxes included)  
Budgeted credits: \$716,913.53

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**13. Reconduire le projet de Cuisine de rue pour la saison 2026**

**RÉSOLUTION N° 26-04-10**

**Objet : Reconduire le projet de Cuisine de rue pour la saison 2026**

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par la conseillère Sarah Morgan, il est résolu :

De renouveler le projet de cuisine de rue aux abords du parc Connaught durant l'été 2026;

De renouveler le partenariat avec l'Association des restaurateurs de rue du Québec (ARRQ);

D'autoriser une dépense maximale à ARRQ de 5 000 \$, toutes taxes incluses;

D'autoriser le greffier à signer tout document relatif au projet de cuisine de rue pour la saison 2026.

D'imputer la dépense associée à ce projet au budget de fonctionnement 02-610-00-349.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 26-04-10**

**Subject: Extend the Street Food Project for the 2026 season**

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Sarah Morgan, and resolved:

To renew the street food project at Connaught Park for the summer of 2026;

To renew the partnership with the Association des restaurateurs de rue du Québec (ARRQ);

To authorize a maximum expense of \$5000 taxes included to AARQ;

To authorize the Town Clerk to sign any documents related to the street food project for the 2026 season.

To charge the expenses related to this project to the operating budget 02-610-00-349.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**14. Dépenses supplémentaires - Entente No 202255 avec le Ministère des Transports et de la Mobilité durable**

**RÉSOLUTION N° 26-04-11**

**Objet : Dépenses supplémentaires - Entente No 202255 avec le Ministère des Transports et de la Mobilité durable**

ATTENDU l'entente No 202255, datant du 29 mai 2024, conclue avec le Ministère des Transports et de la Mobilité durable pour les travaux de réparation des éléments structuraux de l'autoroute 40 entre l'autoroute 520 à Ville de Mont-Royal et le boulevard Provencher à Montréal;

ATTENDU que des dépenses supplémentaires ont été encourues et sont à venir.

Sur proposition de la conseillère Sarah Morgan, appuyé par le conseiller François-Patrick Allard, il est résolu :

**RESOLUTION NO. 26-04-11**

**Subject: Additional expense - Agreement No. 202255 with the "Ministère des Transports et de la Mobilité durable"**

WHEREAS agreement No. 202255, dated May 29, 2024, was entered into with the "Ministère des Transports et de la Mobilité durable" for the repair of structural elements of Autoroute 40 between Autoroute 520 in the Town of Mount Royal and Boulevard Provencher in Montréal;

WHEREAS additional expenses have been incurred and some are yet to come.

It was moved by Councillor Sarah Morgan, seconded by Councillor François-Patrick Allard, and resolved:

D'autoriser un montant supplémentaire de 1 095 130,37 \$ (taxes incluses) pour les travaux prévus à l'entente.

Provenance : Règlement d'emprunt E-2603 (Crédit de 1 000 000,00 \$ amorti sur une période de 25 ans)

Imputation : Poste budgétaire 22-300-00-712 - Projet 2020-320-23 : « Réparation du viaduc - voie de service CDL entre Canora et Dunkirk »

Dépense : 1 095 130,37 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 1 000 000,00 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize an additional amount of \$1,095,130.37 (taxes included) for the work provided for in the agreement.

Source: Loan By-law E-2603 (Credit of \$1,000,000.00 amortized over a period of 25 years)

Appropriation: Budget account: 22-300-00-712 - Project 2020-320-23: "Réparation du viaduc - voie de service CDL entre Canora et Dunkirk"

Expenditure: \$1,095,130.37 (taxes included)  
Credits: \$1,000,000.00

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**15. Services professionnels pour la reconfiguration du système de ventilation d'urgence et pour les travaux de remise aux normes de l'aréna**

**RÉSOLUTION N° 26-04-12**

**Objet : Services professionnels pour la reconfiguration du système de ventilation d'urgence et pour les travaux de remise aux normes de l'aréna**

Sur proposition du conseiller Costas Labos, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 200 000 \$ (taxes incluses) pour les services professionnels pour la reconfiguration du système de ventilation d'urgence et pour les travaux de remise aux normes de l'aréna;

D'autoriser la directrice générale à octroyer directement les divers contrats de moins de 100 000,00 \$ (taxes incluses) requis pour l'exécution de ce projet, et ce, conformément aux politiques, règles et procédures en vigueur de la Ville;

D'autoriser un emprunt de 182 626,66 \$ (crédit) au fonds de roulement pour acquitter cette dépense et de rembourser cette somme sur une période de cinq ans;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Fonds de roulement, amorti sur une période de 5 ans

Imputation : Projet : 2026-310-07, « Reconfiguration du système de ventilation d'urgence de l'aréna et travaux connexes »

Compte budgétaire : 22-200-00-722

Dépense : 200 000,00 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 182 626,66 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 26-04-12**

**Subject: Professional services for the reconfiguration of the emergency ventilation system and for code compliance upgrades to the arena.**

It was moved by Councillor Costas Labos, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

To authorize an expenditure of \$200,000 (taxes included) for professional services for the reconfiguration of the emergency ventilation system and for code compliance upgrades to the arena;

To authorize the Town Manager to directly award the various contracts of less than \$100,000.00 (taxes included) required for the execution of this project, and this, in accordance with the Town's policies, rules and procedures in effect;

To authorize a loan of \$182,626.66 (credit) from the working fund to cover this expense and to reimburse this amount over a 5 year period;

To charge these expenditures as follows:

Source: Working funds, amortized over a period of 5 years

Appropriation: Project: 2026-310-07, "Reconfiguration du système de ventilation d'urgence de l'aréna et travaux connexes"2023-310-06 "

Budget account: 22-200-00-722

Expenses: \$200,000.00 (taxes included)  
Credit: \$182,626.66

**CARRIED UNANIMOUSLY**



16. Service de laboratoire pour l'année 2026

RÉSOLUTION N° 26-04-13

Objet : Service de laboratoire pour l'année 2026

Sur proposition de la conseillère Sarah Morgan, appuyé par le conseiller Costas Labos, il est résolu :

D'autoriser une dépense de 75 428,20 \$ (taxes incluses) pour les services de laboratoire pour l'année 2026, comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'accorder à LABORATOIRE GS INC. le contrat (C-2026-13) à cette fin, aux prix unitaires soumis, pour un prix total de 68 571,09 \$ (taxes incluses), conformément aux documents d'appel d'offres préparés pour ce contrat;

D'imputer les dépenses associées à ce contrat comme suit :

Provenance : Règlement d'emprunt E-2403, amorti sur une période de 25 ans.

Imputation : Projet : 2024-310-04 « Programme annuel - Rues et trottoirs »

Contrat : 68,571.09 \$ (taxes incluses)  
Dépense : 75,428.20 \$ (taxes incluses)  
Crédit : 68,876.00 \$

ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ

RESOLUTION NO. 26-04-13

Subject: Laboratory services for the year 2026

It was moved by Councillor Sarah Morgan, seconded by Councillor Costas Labos, and resolved:

To authorize an expenditure of \$75,428.20 (taxes included) for laboratory services for the year 2026, including all incidental costs, where applicable;

To award the contract (C-2026-13) for this purpose to LABORATOIRE GS INC., at the unit prices submitted, for a total amount of \$68,571.09 (taxes included), in accordance with the tender documents prepared for this contract;

To charge the expenses associated with this contract as follows:

Source: By-law E-2403, financed over a 25-year period

Allocation: Project: 2024-310-04 "Annual Program – Roads and Sidewalks"

Contract: \$68,571.09 (taxes included)  
Expenditure: \$75,428.20 (taxes included)  
Credit: \$68,876.00

CARRIED UNANIMOUSLY

17. Autorisation d'un ajout au projet SMP-2024-200 Construction d'un centre sportif et communautaire en mode conception-construction pour couvrir d'éventuels travaux imprévus

RÉSOLUTION N° 26-04-14

Objet : Autorisation d'un ajout au projet SMP-2024-200 Construction d'un centre sportif et communautaire en mode conception-construction pour couvrir d'éventuels travaux imprévus

ATTENDU QUE la Ville souhaite se doter d'un nouveau centre sportif et communautaire;

ATTENDU QUE la Ville a octroyé un contrat suite à l'appel d'offres SMP-2024-200 intitulé "Construction d'un centre sportif et communautaire en mode conception-construction" à Équipe Sports et Communauté VMR le 28 avril 2025.

ATTENDU QU'il est requis d'ajouter une somme de 1 000 000 \$ taxes incluses afin de couvrir d'éventuels travaux imprévus afin d'améliorer l'opérabilité, d'augmenter l'expérience client ou de diminuer les coûts d'exploitation.

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

RESOLUTION NO. 26-04-14

Subject: Authorization for an addition to project SMP-2024-200: Construction of a sports and community centre using a design-build approach to cover potential unforeseen work

WHEREAS the Town wishes to acquire a new sports and community centre;

WHEREAS the Town awarded a contract following tender SMP-2024-200 entitled "Construction of a sports and community centre using a design-build approach" to Équipe Sports et Communauté VMR on April 28, 2025.

WHEREAS it is required to add \$1,000,000 taxes included to cover potential unforeseen work to improve operability, enhance the user experience, or reduce operating costs.

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

D'autoriser une dépense de 1 000 000 \$ (taxes incluses) pour le contrat intitulé Construction d'un centre sportif et communautaire en mode conception-construction (SMP-2024-200), comprenant tous les frais accessoires, le cas échéant;

D'autoriser l'utilisation de surplus accumulés affectés spécifiquement à ce projet pour le financement d'une partie du projet.

Provenance :

- règlement d'emprunt E-2407 : Les dépenses seront amorties sur des périodes de 25, 30 ou 40 ans selon les différentes phases du projet;
- surplus accumulés affectés spécifiquement à ce projet.

Imputation: Projet : 2018-710-11B « Construction d'un Centre sportif et communautaire »

Poste budgétaire : 22-700-00-722

Dépenses additionnelles : 1 000 000 \$ (taxes incluses)

Crédits budgétaires requis : 913 133,29 \$ (taxes nettes)

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To authorize an expenditure of \$1,000,000 (taxes included) for the contract entitled "Construction of a sports and community centre using a design-build approach" (SMP-2024-200), including all ancillary costs, if applicable;

To authorize the use of accumulated surpluses specifically allocated to this project to finance a portion of the project.

Source:

- Loan by-law E-2407: Expenses will be amortized over periods of 25, 30, or 40 years, depending on the different phases of the project;
- Accumulated surpluses specifically allocated to this project.

Chart entry: Project: 2018-710-11B "Construction of a Sports and Community Centre"

Budget item: 22-700-00-722

Additional expenses: \$1,000,000 (taxes included)

Budgetary appropriations required: \$913 133,29 (net taxes)

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**18. Dépenses supplémentaires-Préparation et l'entretien des patinoires extérieures**

**RÉSOLUTION N° 26-04-15**

**Objet : Dépenses supplémentaires-Préparation et l'entretien des patinoires extérieures**

Sur proposition du conseiller François-Patrick Allard, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

D'autoriser une dépense supplémentaire de 206,96 \$ (taxes incluses) pour le contrat de la préparation et l'entretien des patinoires extérieures.

D'imputer la dépense comme suit :

Provenance : Budget de fonctionnement 2026

Imputation : 02-732-01-447 « Patinoires extérieures »

Contrat : 206,96 \$ (taxes incluses)  
Dépenses : 206,96 \$ (taxes incluses)  
Crédits : 188,98 \$

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 26-04-15**

**Subject: Additional expenses- Preparation and maintenance of the outdoor rinks**

It was moved by Councillor François-Patrick Allard, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To authorize an additional expense for the amount of \$206.96 for the preparation and maintenance of the outdoor rinks.

To charge the expenses related to this contract as follows:

Source: Operating Budget 2026

Appropriation: 02-732-01-447 "Patinoires extérieures"

Contract: \$206.96 (taxes included)  
Expenses: \$206.96 (taxes included)  
Credits: \$188.98

**CARRIED UNANIMOUSLY**

## 19. Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme

### RÉSOLUTION N° 26-04-16

#### **Objet : Recommandations du Comité consultatif d'urbanisme**

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 27 mars 2026;

Plan n°5 : 320 Laird pour « Remplacement de tous les garde-corps des balcons de l'immeuble »;

Plan n°6 : 349 Lethbridge pour « Remplacement des briques existantes de la cheminée seulement »;

Plan n°13 : 8145 Devonshire pour « Nouvelle enseigne apposée sur la marquise pour « Axxys Entrepôt » »;

Plan n° 14 : 550 Portland pour « Rénovation extérieure (bardeau de cèdre, stuc, et ouvertures arrière) », sous les réserves suivantes :

- du carrelage est requis dans toutes les fenêtres sur les 4 façades;
- le revêtement proposé doit être en clin horizontal et non en bardeaux de cèdre;
- sur les deux élévations latérales, conserver le crépi et le clin à l'horizontale comme l'existant, ou descendre avec du clin horizontal comme proposé, sans cèdre, couleur blanche;
- retirer la bande décorative;
- les volets sont à préserver;

Plan n°15 : 111 Dobie pour « Remplacement d'une fenêtre en baie sur le mur arrière », sous la réserve suivante :

- Couleur « pierre des champs », no 5H6, soit l'option no 3.

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 27 mars 2026;

Plan n° 8 : 540 Clyde pour « Remplacement de fenêtres, deux marquises et revêtement de l'entrée principal », selon les motifs suivants :

- les commentaires précédents sont maintenus : les fenêtres doivent être blanches ou de couleur très pâle;
- des fenêtres à carreaux sont requises;
- il y a une ouverture pour des fenêtres à guillotine tel que les plans d'origine.

### RESOLUTION NO. 26-04-16

#### **Subject: CCU recommendations**

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

TO APPROVE the Site Planning and Architectural Integration Plans (PIIA) that received a favourable recommendation from the CCU at the virtual meeting held on March 27, 2026;

Plan no. 5: 320 Laird for "Replacement of all balcony railings on the building";

Plan no. 6: 349 Lethbridge for "Replacement of existing bricks on the chimney only";

Plan no. 13: 8145 Devonshire for "New sign fixed to the awning for 'Axxys Entrepôt'";

Plan no. 14: 550 Portland for "Exterior renovation (cedar shingles, stucco, and rear openings)," subject to the following conditions:

- tile is required on all windows on all four facades;
- the proposed siding must be horizontal clapboard, not cedar shingles;
- on the two side elevations, retain the stucco and horizontal clapboard as-is, or extend downward with horizontal clapboard as proposed, without cedar, in white;
- remove the decorative strip;
- the shutters are to be preserved;

Plan no. 15: 111 Dobie for "Replacement of a bay window on the rear wall," subject to the following condition:

- colour "fieldstone," No. 5H6, option No. 3.

TO REFUSE the site planning and architectural integration plans (PIIA) that received an unfavourable recommendation from the CCU at the virtual meeting held on March 27, 2026;

Plan no. 8: 540 Clyde for "Replacement of windows, two canopies, and cladding of the main entrance," for the following reasons:

- the previous comments stand: the windows must be white or a very light colour;
- pane windows are required;
- there is an opening for sash windows as in the original plan.

D'APPROUVER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 13 avril 2026;

Plan n° 1 : 233 Simcoe pour « Agrandissement latéral avec l'ajout d'un garage et un agrandissement en cour arrière », sous la réserve suivante :

- un retrait minimal de 1'-6" est requis pour le garage sur la façade avant;

Plan n° 2 : 120 Trenton pour « Ajout au PIIA : Modification des ouvertures et du volume existant au RDC en cour arrière », sous la réserve suivante :

- option 2 avec fenestration blanche;

Plan n° 4 : 152 Jasper pour « Modification de l'entrée »;

Plan n° 5 : 1255 Laird pour « Nouvelle enseigne d'identification », sous les réserves suivantes :

- selon le règlement de zonage, l'enseigne proposée doit être considérée telle une enseigne d'identification et devra respecter les dispositions des articles 422 et suivants de la section VI portant sur les enseignes au centre-ville;
- un projet révisé conforme devra être déposé et validé par le Service de l'aménagement;
- le Comité comprend qu'il s'agit d'une entrée principale pour les bureaux des étages supérieurs et il y a lieu de l'identifier.

Plan n° 6 : 5525 Paré pour « Remplacer du revêtement et modification des ouvertures existantes », sous la réserve suivante :

- l'affichage fera l'objet d'une demande distincte qui sera soumis séparément;

Plan n° 7 : 5800 Côte-de-Liesse pour « Nouvelle enseigne apposée sur la façade pour « Soccer IQ » », sous la réserve suivante :

- la face de l'enseigne doit être en plexiglas, conformément aux plans fournis;

Plan n° 8 : 79 Kenaston pour « Modification au PIIA : Fenêtres »;

Plan n° 9 : 953 MacNaughton pour « Agrandissement au 2e étage dans la cour latérale et réfection des façades »;

Plan n° 10 : 2230 Duncan pour « Remplacement de la porte d'entrée et porte patio »;

Plan n° 11 : 752-754 Plymouth pour « Réfection des façades (revêtement extérieur, marquise, portes et fenêtres) »;

TO APPROVE the site planning and architectural integration plans (PIIA) that received a favourable recommendation from the CCU at the virtual meeting held on April 13, 2026;

Plan no. 1: 233 Simcoe for "Side extension with the addition of a garage and a rear yard extension," subject to the following condition:

- a minimum 1'-6" setback is required for the garage on the front facade;

Plan no. 2: 120 Trenton for "Addition to the PIIA: Modification of existing openings and volume on the ground floor in the rear yard," subject to the following condition:

- option 2 with white window frames.

Plan no. 4: 152 Jasper for "Modification of the entrance";

Plan no. 5: 1255 Laird for "New Identification Sign," subject to the following conditions:

- in accordance with the zoning by-law, the proposed sign must be considered an identification sign and must comply with the norms of article 422 and following of section VI regarding signs in the downtown area;
- a revised, compliant proposal must be submitted and approved by the Planning Department;
- the Committee understands that this is a main entrance to the offices on the upper floors and that it should be identified as such;

Plan no. 6: 5525 Paré for "Replacement of siding and modification of existing openings," subject to the following condition:

- the signage will be the subject of a separate application to be submitted separately;

Plan no. 7: 5800 Côte-de-Liesse for "New sign affixed to the facade for 'Soccer IQ'," subject to the following condition:

- the face of the sign must be made of Plexiglas, in accordance with the plans provided;

Plan no. 8: 79 Kenaston for "Amendment to the PIIA: Windows";

Plan no. 9: 953 MacNaughton for "Second-floor addition in the side yard and facade renovation";

Plan no. 10: 2230 Duncan for "Replacement of the front door and patio door";

Plan no. 11: 752-754 Plymouth for "Renovation of facades (exterior siding, awning, doors and windows)";

Plan n° 12 : 762-764 Plymouth pour « Réfection des façades (revêtement extérieur, marquise, portes et fenêtres) »;

Plan n° 14 : 159 Highfield pour « Réfection des façades incluant les ouvertures et toit ».

DE REFUSER les plans d'implantation et d'intégration architecturale (PIIA) ayant fait l'objet d'une recommandation non favorable du CCU lors de la réunion virtuelle tenue le 13 avril 2026;

Plan n° 3 : 825 Markham pour « Remplacement de portes et fenêtres », selon les motifs suivants :

- le noir n'est pas recevable, une couleur dans les tons de blancs ou crème est privilégiée;
- les fenêtres battantes sont recevables et doivent avoir des carreaux;
- les volets, pilastres, marquises et soffites existants doivent être conservés;
- la porte proposée est trop contemporaine, doit soumettre un autre modèle plus traditionnel qui s'agence avec la maison existante.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Plan no. 12: 762-764 Plymouth for "Renovation of facades (exterior siding, awning, doors and windows)";

Plan no. 14: 159 Highfield for "Renovation of facades, including openings and roof".

TO REFUSE the site planning and architectural integration plans (PIIA) that received an unfavourable recommendation from the CCU at the virtual meeting held on April 13, 2026;

Plan no. 3: 825 Markham for "Replacement of doors and windows," for the following reasons:

- black is not acceptable; a colour in shades of white or cream is preferred;
- casement windows are acceptable and must have panes;
- existing shutters, pilasters, awnings, and soffits must be retained;
- the proposed door is too contemporary; a more traditional model that complements the existing house must be submitted.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**20. Dépôt et avis de motion du projet de règlement N° 1480 sur la vente et l'utilisation des pesticides**

**Objet : Dépôt et avis de motion du projet de règlement N° 1480 sur la vente et l'utilisation des pesticides**

Le conseiller François-Patrick Allard dépose le projet de Règlement N° 1480 sur la vente et l'utilisation des pesticides et donne avis de motion qu'il sera présenté pour adoption à une séance subséquente.

**Subject: Filing and notice of motion of Draft By-law No. 1480 concerning the sale and use of pesticides**

Councillor François-Patrick Allard files Draft By-law No. 1480 concerning the sale and use of pesticides gives notice of motion that it will be introduced for adoption at a future sitting.

**21. Adoption du Règlement N° 1441-23 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 en ce qui a trait au groupe d'usages C-5 « Commerce et services récréatifs, de divertissement et de loisirs légers » et aux marges latérales totales dans la zone H-531-D (secteur Strathcona-Devon-Athlone)**

**RÉSOLUTION N° 26-04-17**

**Objet : Adoption du Règlement N° 1441-23 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 en ce qui a trait au groupe d'usages C-5 « Commerce et services récréatifs, de divertissement et de loisirs légers » et aux marges latérales totales dans la zone H-531-D (secteur Strathcona-Devon-Athlone)**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° 1441-23 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 en ce qui a trait au groupe d'usages C-5 « Commerce et services récréatifs, de divertissement et de loisirs légers » et aux marges latérales totales dans la zone H-531-D a

**RESOLUTION NO. 26-04-17**

**Subject: Adoption of By-law No. 1441-23 to amend Zoning By-law No. 1441 with regards to use group C-5 "Recreational, entertainment, and Light Leisure businesses and Services" and to the total side setbacks in zone H-531-D (Strathcona-Devon-Athlone sector)**

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), the Draft By-law No. 1441-23 to amend Zoning By-law No. 1441 with regards to use group C-5 "Recreational, entertainment, and Light Leisure businesses and Services" and to the total side setbacks in zone H-531-D was preceded by a filing

été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 17 février 2026;

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

D'adopter le Règlement N° 1441-23 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 en ce qui a trait au groupe d'usages C-5 « Commerce et services récréatifs, de divertissement et de loisirs légers » et aux marges latérales totales dans la zone H-531-D.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

and a notice of motion given on February 17, 2026;

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To adopt By-law No. 1441-23 to amend Zoning By-law No. 1441 with regards to use group C-5 "Recreational, entertainment, and Light Leisure businesses and Services" and to the total side setbacks in zone H-531-D.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**Adoption du Règlement de concordance N° 1441-24 modifiant le Règlement de zonage N° 22. 1441 pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne)**

**RÉSOLUTION N° 26-04-18**

**Objet : Adoption du Règlement de concordance N° 1441-24 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne)**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement de concordance N° 1441-24 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne) a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 24 mars 2026;

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par la conseillère Sophie Séguin, il est résolu :

D'adopter le Règlement de concordance N° 1441-24 modifiant le Règlement de zonage N° 1441 pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 26-04-18**

**Subject: Adoption of Concordance By-law No. 1441-24 to amend zoning by-law No. 1441 following the amendment of the planning program for zone P-402 (1000 Lucerne Road)**

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), the Concordance By-law No. 1441-24 to amend zoning By-law No. 1441 following the amendment of the planning program for zone P-402 (1000 Lucerne Road) was preceded by a filing and a notice of motion given on March 24, 2026;

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sophie Séguin, and resolved:

To adopt the Concordance By-law No. 1441-24 to amend zoning By-law No. 1441 following the amendment of the planning program for zone P-402 (1000 Lucerne Road).

**CARRIED UNANIMOUSLY**



- Adoption du Règlement de concordance N° 1449-1 modifiant le Règlement sur les plans**  
**23. d'implantation et d'intégration architecturale N° 1449 pour faire suite à la modification du**  
**plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne)**

**RÉSOLUTION N° 26-04-19**

**Objet : Adoption du Règlement de concordance N° 1449-1 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 1449 pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne)**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement de concordance N° 1449-1 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 1449 pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne) a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 24 mars 2026;

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par le conseiller François-Patrick Allard, il est résolu :

D'adopter le Règlement de concordance N° 1449-1 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 1449 pour faire suite à la modification du plan d'urbanisme visant la zone P-402 (1000, chemin Lucerne).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 26-04-19**

**Subject: Adoption of the Concordance By-law No. 1449-1 to amend By-law on site planning and architectural integration By-law No. 1449 following the amendment of the planning program for zone P-402 (1000 Lucerne Road)**

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), the Concordance By-law No. 1449-1 to amend By-law on site planning and architectural integration By-law No. 1449 following the amendment of the planning program for zone P-402 (1000 Lucerne Road) was preceded by a filing and a notice of motion given on March 24, 2026;

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor François-Patrick Allard, and resolved:

To adopt the Concordance By-law No. 1449-1 to amend By-law on site planning and architectural integration By-law No. 1449 following the amendment of the planning program for zone P-402 (1000 Lucerne Road).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

- Adoption du Règlement N° 1449-2 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et**  
**24. d'intégration architecturale N° 1449 en ce qui a trait à l'ajout d'un critère d'évaluation portant**  
**sur les fenêtres à carreaux**

**RÉSOLUTION N° 26-04-20**

**Objet : Adoption du Règlement N° 1449-2 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 1449 en ce qui a trait à l'ajout d'un critère d'évaluation portant sur les fenêtres à carreaux**

ATTENDU QUE conformément à l'article 356 de la *Loi sur les cités et villes* (RLRQ, chapitre C-19), le Règlement N° 1449-2 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 1449 en ce qui a trait à l'ajout d'un critère d'évaluation portant sur les fenêtres à carreaux a été précédé d'un dépôt et d'un avis de motion donné le 24 mars 2026;

Sur proposition de la conseillère Caroline Decaluwe, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

**RESOLUTION NO. 26-04-20**

**Subject: Adoption of By-law No. 1449-2 to amend By-law on site planning and architectural integration No. 1449 with respect to the addition of an evaluation criteria pertaining to multi-pane windows**

WHEREAS in accordance with section 356 of *Cities and Towns Act* (CQLR Chapter C-19), the Draft By-law No. 1449-2 to amend By-law on site planning and architectural integration No. 1449 with respect to the addition of an evaluation criteria pertaining to multi-pane windows was preceded by a filing and a notice of motion given on March 24, 2026;

It was moved by Councillor Caroline Decaluwe, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

D'adopter le Règlement N° 1449-2 modifiant le Règlement sur les plans d'implantation et d'intégration architecturale N° 1449 en ce qui a trait à l'ajout d'un critère d'évaluation portant sur les fenêtres à carreaux.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

To adopt By-law No. 1449-2 to amend By-law on site planning and architectural integration No. 1449 with respect to the addition of an evaluation criteria pertaining to multi-pane windows.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**25. Modification et prolongation du contrat du "Directeur de projet - Centre sportif et communautaire"**

**RÉSOLUTION N° 26-04-21**

**Objet : Modification et prolongation du contrat du "Directeur de projet - Centre sportif et communautaire"**

Sur proposition du conseiller Sébastien Dreyfuss, appuyé par la conseillère Caroline Decaluwe, il est résolu :

De modifier et de prolonger le contrat, selon les modalités au contrat, entre la Ville et Monsieur Jean-Pierre Richard au poste de Directeur de projet - Centre sportif et communautaire pour la période du 27 avril 2026 au 1<sup>er</sup> septembre 2028;

D'accorder à M. Richard une rémunération annuelle de 166 221\$ indexée au 1<sup>er</sup> janvier de chaque année selon le taux d'indexation accordé au personnel-cadre;

D'autoriser la Directrice générale à signer le nouveau contrat de travail à intervenir entre la Ville et Monsieur Jean-Pierre Richard;

D'imputer cette dépense aux postes budgétaires associés au projet : 2018-710-11B - Complexe sportif et communautaire.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 26-04-21**

**Subject: Amend and extend the contract of "Project Manager - Sports and Community centre"**

It was moved by Councillor Sébastien Dreyfuss, seconded by Councillor Caroline Decaluwe, and resolved:

To amend and extend the contract, in accordance with the terms of the contract, between the Town and Mr. Jean-Pierre Richard to the position of Project Manager - Sports and Community Centre for the period from April 27, 2026, to September 1, 2028;

To grant M. Richard an annual salary of \$166,221 indexed as of January 1 of each year according to the indexation rate granted to manager staff;

To authorize the General Manager to sign the employment contract between the Town and Mr. Jean-Pierre Richard;

To charge this expenditure to the budget items associated with project: 2010-710-11B - Sports and Community Complex.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**26. Réorganisation de la direction des Services techniques**

**RÉSOLUTION N° 26-04-22**

**Objet : Réorganisation de la direction des Services techniques**

Sur proposition de la conseillère Sarah Morgan, appuyé par le conseiller Daniel Pilon, il est résolu :

Autoriser la réorganisation de la direction des Services techniques par la création de deux directions distinctes, soit la Direction des travaux publics et la Direction du génie et de l'environnement;

**RESOLUTION NO. 26-04-22**

**Subject: Reorganization of the Technical Services Department**

It was moved by Councillor Sarah Morgan, seconded by Councillor Daniel Pilon, and resolved:

Authorize the reorganization of the Technical Services Department by creating two distinct departments, namely the Public Works Department and the Engineering and Environment Department;

Autoriser l'ajustement de la structure de gestion au sein de la direction des travaux publics, par la reconfiguration d'un poste actuellement de directeur adjoint, dont le rôle et le niveau hiérarchique seront déterminés en fonction des besoins opérationnels, en collaboration avec la nouvelle direction.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Authorize the adjustment of the management structure within the Public Works Department, by reconfiguring a position currently classified as Assistant Director, the role and hierarchical level of which will be determined based on operational needs, in collaboration with the new management.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**27. Nomination d'un directeur des travaux publics**

**RÉSOLUTION N° 26-04-23**

**Objet : Nomination d'un directeur des travaux publics**

Sur proposition du conseiller Daniel Pilon, appuyé par le conseiller Sébastien Dreyfuss, il est résolu :

De nommer monsieur Luc Perreault au poste de directeur des travaux publics, et ce, en date du 27 avril 2026;

D'accorder à monsieur Luc Perreault une rémunération selon la « Politique des conditions d'emploi des personnes-cadres » avec un salaire annuel de 195 615 \$ (classe 9, échelon 5).

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 26-04-23**

**Subject: Appointment of a Director of Public Works**

It was moved by Councillor Daniel Pilon, seconded by Councillor Sébastien Dreyfuss, and resolved:

To name Mr. Luc Perreault to the position of Director of Public Works, effective April 27, 2026;

To grant Mr. Luc Perreault a remuneration, according to the "Politique des conditions d'emploi des personnes-cadres", with an annual salary of \$195,615 (class 9, level 5).

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**28. Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération**

**RÉSOLUTION N° 26-04-24**

**Objet : Rapport sur les décisions prises et orientations du conseil au conseil d'agglomération**

ATTENDU QUE le maire de la Ville doit exposer la position qu'il entend prendre sur les sujets inscrits à l'ordre du jour de la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 23 avril 2026 et discuter de celle-ci avec les autres membres présents afin d'adopter une résolution établissant l'orientation du conseil conformément à l'article 61 (2°) de la *Loi sur l'exercice de certaines compétences municipales dans certaines agglomérations* (RLRQ, chapitre E-20.001).

Sur proposition du conseiller Costas Labos, appuyé par la conseillère Sarah Morgan, il est résolu :

De mandater le maire, ou son représentant, à assister à la séance ordinaire du conseil d'agglomération du 23 avril 2026 afin de prendre toutes les décisions qu'il jugera appropriées sur les dossiers présentés à cette séance en se basant sur l'information qui y sera fournie, et ce, dans l'intérêt supérieur de la Ville de Mont-Royal.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

**RESOLUTION NO. 26-04-24**

**Subject: Report on Decisions rendered and orientations of Council at the Agglomeration Council meeting**

WHEREAS the mayor must set out the position that he intends to take on the matters on the agenda of the April 23, 2026, regular sitting of the Urban Agglomeration Council and discuss that position with the other members present in order to adopt a resolution establishing the council's stance in accordance with section 61 (2°) of an *Act Respecting the Exercise of Certain Municipal Powers in Certain Urban Agglomerations* (CQLR, chapter E-20.001).

It was moved by Councillor Costas Labos, seconded by Councillor Sarah Morgan, and resolved:

To authorize the mayor, or his representative, to attend the April 23, 2026, agglomeration council regular meeting in order to make any decisions he deems appropriate regarding the matters presented at this meeting based on the information provided during this meeting and in the best interests of the Town of Mount Royal.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

**29. Période de questions du public**

Le maire ouvre la deuxième période de questions à 19 h 50, il répond aux questions de 5 citoyens et la période de questions se termine à 20 h 05.

**30. Levée de la séance**

**RÉSOLUTION N° 26-04-25**

**Objet : Levée de la séance**

ATTENDU QUE tous les sujets de l'ordre du jour sont épuisés;

Sur proposition de la conseillère Sophie Séguin, appuyé par le conseiller Costas Labos, il est résolu :

De lever la séance à 20 h 05.

**ADOPTÉE À L'UNANIMITÉ**

Le maire,

*(signé Peter J. Malouf)*

Peter J. Malouf

**RESOLUTION NO. 26-04-25**

**Subject: Closing of Meeting**

WHEREAS all subjects on the agenda are exhausted;

It was moved by Councillor Sophie Séguin, seconded by Councillor Costas Labos, and resolved:

To close the meeting at 20:05.

**CARRIED UNANIMOUSLY**

Le greffier,

*(signé Alexandre Verdy)*

Alexandre Verdy